

F. 86 — 333

**4 DECEMBRE 1985. — Arrêté de l'Exécutif
modifiant les arrêtés de l'Exécutif du 12 mars 1982 et du 17 novembre 1982
fixant la répartition des compétences entre les Ministres, Membres de l'Exécutif**

L'Exécutif Régional Wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 27 janvier 1982 portant règlement du fonctionnement de l'Exécutif Régional Wallon;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 12 mars 1982 fixant la répartition des compétences entre les Ministres, Membres de l'Exécutif Régional Wallon, modifié par l'arrêté de l'Exécutif du 17 novembre 1982;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 22 avril 1982 réglant la signature des actes de l'Exécutif Régional Wallon;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi ordinaire du 9 août 1980 de réformes institutionnelles;

Eu égard à la nouvelle composition de l'Exécutif et considérant que le bon fonctionnement de ce dernier commande de procéder sans délai à l'attribution des compétences exercées par M. André Damseaux, démissionnaire;

Vu l'urgence;

Vu la délibération de l'Exécutif Régional Wallon en date du 4 décembre 1985,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté de l'Exécutif du 12 mars 1982 est abrogé.

Art. 2. L'article 1^{er} in fine de l'arrêté de l'Exécutif du 17 novembre 1982 est complété comme suit :

« — les relations extérieures;
— les pouvoirs subordonnés en ce compris la tutelle administrative sur ces pouvoirs, les travaux subsidiés les concernant et la fixation du pourcentage à attribuer au fonds spécial de l'aide sociale. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 28 novembre 1985.

Art. 4. Les Ministres, Membres de l'Exécutif sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 4 décembre 1985.

Les Ministres, Membres de l'Exécutif Régional Wallon,

J.M.- DEHOUSSE
M. WATHELET

J. MAYENCE

Ph. BUSQUIN
V. FEAUX

ÜBERSETZUNG

D. 86 — 333

**4. DEZEMBER 1985. — Erlass der Exekutive
zur Abänderung der Erlasse der Exekutive vom 12. März 1982 und vom 17. November 1982
zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister, die Mitglieder der Exekutive sind**

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 27. Januar 1982 zur Regelung der Arbeitsweise der Wallonischen Regionalexekutive;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 12. März 1982 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister, die Mitglieder der Wallonischen Regionalexekutive sind, abgeändert durch den Erlass der Exekutive vom 17. November 1982;

Aufgrund des Erlasses der Exekutive vom 22. April 1982 zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Wallonischen Regionalexekutive;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1, abgeändert durch das ordentliche Gesetz vom 9. August 1980 zur Reform der Institutionen;

In Anbetracht der neuen Zusammensetzung der Exekutive und in der Erwägung, dass die Zuständigkeiten des ausscheidenden Ministers, Herrn André Damseaux, unverzüglich vergeben werden müssen, damit die Exekutive wirksam arbeiten kann;

Aufgrund der Dringlichkeit;

Aufgrund der Beratung der Wallonischen Regionalexekutive vom 4. Dezember 1985,

Beschliesst die Wallonische Regionalexekutive :

Artikel 1. Artikel 2 des Erlasses der Exekutive vom 12. März 1982 ist aufgehoben.

Art. 2. Artikel 1 in fine des Erlasses der Exekutive vom 17. November 1982 wird wie folgt ergänzt :

« — die auswärtigen Beziehungen;
— die untergeordneten Behörden einschliesslich der Verwaltungsaufsicht über dieselben, der sie betreffenden bezuschussten Arbeiten und der Festlegung des Prozentsatzes, der dem Sonderfonds für Sozialhilfe zuzuteilen ist. »

Art. 3. Der vorliegende Erlass gilt ab dem 28. November 1985.

Art. 4. Die Minister, Mitglieder der Exekutive, sind ein jeder in seinem Bereich mit der Ausführung dieses Erlasses beauftragt.

Namür, den 4. Dezember 1985.

Die Minister, Mitglieder der Wallonischen Regionalexekutive,

J.M.-DEHOUSSE
M. WATHELET

J. MAYENCE

Ph. BUSQUIN
V. FEAUX

VERTALING

N. 86 — 333

**4 DECEMBER 1985. — Besluit van de Executieve
tot wijziging van de besluiten van de Executieve van 12 maart 1982 en 17 november 1982
tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers, Leden van de Executieve**

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1982 tot hervorming der instellingen;

Gelet op het besluit van de Executieve van 12 maart 1982 tot vaststelling van de verdeling van de bevoegdheden onder de Ministers, Leden van de Waalse Gewestexecutieve, gewijzigd door het besluit van de Executieve van 17 november 1982;

Gelet op het besluit van de Executieve van 22 april 1982 houdende regeling van de ondertekening van de akten van de Waalse Gewestexecutieve;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 maart 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd door de gewone wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Mede gelet op de nieuwe samenstelling van de Executieve en overwegende dat de normale werking ervan vergt dus onverwijld wordt overgegaan tot de toekenning van de bevoegdheden welke uitgeoefend werden door de heer André Damseaux, die ontslag heeft genomen;

Gelet op de dringende noodzaak;

Gelet op de beraadslaging van de Waalse Gewestexecutieve van 4 december 1985,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 2 van het besluit van de Executieve van 12 maart 1982 wordt opgeheven.

Art. 2. Artikel 1 in fine van het besluit van de Executieve van 17 november 1982 wordt als volgt aangevuld :

« — de buitenlandse betrekkingen;
— de ondergeschikte besturen met inbegrip van het administratieve toezicht op die besturen, de gesubsidieerde werken waarbij zij betrokken worden en van de vaststelling van het percentage dat aan het bijzonder fonds voor maatschappelijk welzijn wordt toegekend. »

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 28 november 1985.

Art. 4. De Ministers, Leden van de Exécutieve, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 4 december 1985.

De Ministers, Leden van de Waalse Gewestexecutieve,

J.M.-DEHOUSSE
M. WATHELET

J. MAYENCE

Ph. BUSQUIN
V. FEAUX

ANDERE BESLUITEN

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 13 januari 1986, wordt de heer Guilmot, J.-M., directeur-generaal van de uitgeverijmaatschappij van « l'Echo de la Bourse », benoemd tot Officier in de orde van Leopold II.

Hij neemt vanaf dezelfde datum zijn rang in de Orde in.

Hoog comité van toezicht Aanstelling

Bij koninklijk besluit van 6 februari 1986, wordt de heer Leyman, G., directeur-generaal bij het bestuur van het Hoog comité van toezicht, tot griffier van het College aangesteld, ter vervanging van de heer Duquesne, N., die op rust werd gesteld.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Gerechtelijke Politie

Bij koninklijk besluit van 31 juli 1985 is, met ingang van 24 februari 1986, aan de heer J. Princen, officier-eerstaanwezend commissaris voor gerechtelijke opdrachten bij het parket bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik, eervol ontslag uit zijn ambt verleend.

Hij mag zijn aanspraak op pensioen doen gelden en is gemachtigd de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Commissies tot bescherming van de maatschappij, ingesteld ingevolge artikel 12 van de wet van 1 juli 1964, tot bescherming van de maatschappij tegen abnormalen en gewoontemisdadigers. — Samenstelling. — Wijziging (*Belgisch Staatsblad* van 24 september 1985. — p. 13705)

Bij ministerieel besluit van 3 december 1985, werd de heer D. Van De Putte, geneesheer, benoemd als plaatsvervangend lid-geneesheer bij de Commissie tot bescherming van de maatschappij te Leuven, ter vervanging van de heer J. Boydens, ontslagnemend, wiens mandaat hij zal voleindigen.

AUTRES ARRÊTÉS

SERVICES DU PREMIER MINISTÈRE

Ordres nationaux

Par arrêté royal du 13 janvier 1986, M. Guilmot, J.-M., directeur général de la Société d'Édition de l'Echo de la Bourse, est nommé Officier de l'Ordre de Léopold II.

Il prend rang dans l'Ordre à partir de cette date.

Comité supérieur de contrôle Designation

Par arrêté royal du 6 février 1986, M. Leyman, G., directeur général à l'administration du Comité supérieur de contrôle, est désigné en qualité de greffier du Collège, en remplacement de M. Duquesne, N., admis à la retraite.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Police judiciaire

Par arrêté royal du 31 juillet 1985, démission honorable de ses fonctions est accordée à partir du 24 février 1986, à M. J. Princen, officier-commissaire principal aux délégations judiciaires près le parquet du tribunal de première instance à Liège.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Commissions de défense sociale, instituées en vertu de l'article 12 de la loi du 1er juillet 1964 de défense sociale à l'égard des anormaux et des délinquants d'habitude. — Composition. — Modification. (*Moniteur belge* du 24 septembre 1985. — p. 13705)

Par arrêté ministériel du 3 décembre 1985, M. D. Van De Putte, médecin, a été nommé en qualité de membre médecin suppléant à la Commission de défense sociale à Louvain, en remplacement de M. J. Boydens, démissionnaire, dont il achèvera le mandat.